



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 10.4.2013
COM(2013) 192 final

2013/0103 (COD)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου για την
άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη
μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του
Συμβουλίου για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο
επιδότησεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.**

{SWD(2013) 105 final}
{SWD(2013) 106 final}

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης

Η παρούσα πρόταση αφορά τις τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου («βασικός κανονισμός αντιντάμπινγκ») και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, («βασικός κανονισμός κατά των επιδοτήσεων»). Δεδομένου ότι οι εν λόγω κανονισμοί δεν έχουν αναθεωρηθεί σε βάθος από την ολοκλήρωση του Γύρου της Ουρουγουάης το 1995 και λαμβανομένων υπόψη των συμπερασμάτων της μελέτης αξιολόγησης, η οποία διενεργήθηκε για τη λειτουργία των μέσων αυτών, προτείνεται η επικαιροποίηση και ο εκσυγχρονισμός των μέσων.

Γενικό πλαίσιο

Το άρθρο 207 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης προβλέπει, μεταξύ άλλων, μέτρα εμπορικής άμυνας, συμπεριλαμβανομένων όσων λαμβάνονται σε περιπτώσεις ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων.

Ισχύουσες διατάξεις στον τομέα της πρότασης

Οι προαναφερόμενοι κανονισμοί του Συμβουλίου.

Συνοχή με τις άλλες πολιτικές και στόχους της Ένωσης

Δεν υπάρχει σύγκρουση με καμία άλλη πολιτική ή στόχο της Ένωσης.

2. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΕΙΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

Διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη

Τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία αφορά η εν λόγω πρόταση είχαν την ευκαιρία να συμμετάσχουν στη δημόσια διαβούλευση που πραγματοποιήθηκε από τον Απρίλιο έως τον Ιούλιο του 2012. Σύνοψη των αποτελεσμάτων της δημόσιας διαβούλευσης διατίθεται στον δικτυακό τόπο της ΓΔ ΕΜΠΟΡΙΟΥ, από τον Οκτώβριο του 2012.

Συλλογή στοιχείων και χρήση εμπειρογνωμοσύνης

Στις αρχές του 2012 ολοκληρώθηκε μια μελέτη αξιολόγησης για τη λειτουργία της ΕΕ κατά του ντάμπινγκ και των επιδοτήσεων και αναρτήθηκε στον διαδικτυακό τόπο της ΓΔ ΕΜΠΟΡΙΟΥ.

Εκτίμηση επιπτώσεων

Λαμβανομένων υπόψη των αποτελεσμάτων της δημόσιας διαβούλευσης, της μελέτης αξιολόγησης και της χρήσης από την Επιτροπή των μέσων αυτών, το φθινόπωρο του 2012 πραγματοποιήθηκε εκτίμηση επιπτώσεων. Στην έκθεση εκτίμησης επιπτώσεων επισημάνθηκαν προβλήματα στη λειτουργία των μέσων εμπορικής άμυνας και προτάθηκαν διάφορες λύσεις. Η Επιτροπή Εκτίμησης Επιπτώσεων εξέτασε την έκθεση τον Δεκέμβριο του 2012 και εξέδωσε ευνοϊκή γνώμη υπό την επιφύλαξη αναθεώρησης της έκθεσης. Η έκθεση έκτοτε αναθεωρήθηκε και οριστικοποιήθηκε. Οι λύσεις που προτιμήθηκαν αποτελούν τη βάση για την παρούσα πρόταση.

3. ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Σύνοψη της προτεινόμενης ενέργειας

Προτείνεται η τροποποίηση των βασικών κανονισμών αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων προκειμένου να βελτιωθούν σε ορισμένους τομείς. Η διαφάνεια και η προβλεψιμότητα θα ενισχυθούν με την εισαγωγή διάταξης που θα προβλέπει την ενημέρωση των ενδιαφερόμενων μερών για την επιβολή προσωρινών μέτρων δύο εβδομάδες πριν από την επιβολή τους. Θα πρέπει επίσης να παρέχεται εγγύηση στα ενδιαφερόμενα μέρη ότι τα μέτρα δεν θα επιβληθούν εντός αυτού του διαστήματος των τριών εβδομάδων. Στα ενδιαφερόμενα μέρη θα διαβιβάζεται συνοπτική παρουσίαση των λόγων για του οποίους πρόκειται να επιβληθούν τα μέτρα και θα τους παρέχεται η ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τον υπολογισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ και ζημίας. Επιπλέον, αν αποφασιστεί να μην επιβληθούν προσωρινά μέτρα, αλλά να συνεχιστεί η έρευνα, τα ενδιαφερόμενα μέρη θα ενημερώνονται για την απόφαση μη επιβολής των μέτρων αυτών δύο εβδομάδες πριν από την οριστική ημερομηνία επιβολής.

Σχετικά με τις απειλές για αντίποινα κατά των παραγωγών της Ένωσης που εξετάζουν το ενδεχόμενο να υποβάλουν καταγγελία αντιντάμπινγκ και/ή κατά των επιδοτήσεων, οι απειλές αυτές μπορεί να θεωρηθεί ότι συνιστούν ειδικές περιστάσεις που δικαιολογούν την αυτεπάγγελτη έναρξη της έρευνας. Επιπλέον, όταν οι έρευνες κινούνται αυτεπάγγελα, προτείνεται να υποχρεώνονται οι παραγωγοί της Ένωσης να συνεργάζονται κατά τη διαδικασία.

Σε ό, τι αφορά την αποτελεσματικότητα των μέσων, προτείνεται να καταργηθεί ο κανόνας του χαμηλότερου δασμού σε περιπτώσεις καταστρατήγησης, ή όταν διαπιστωθεί ότι υπάρχουν διαρθρωτικές στρεβλώσεις στην αγορά πρώτων υλών και σε περιπτώσεις επιδοτήσεων. Όσον αφορά τις επανεξετάσεις, προτείνεται η επιστροφή των δασμών που έχουν εισπραχθεί κατά τη διάρκεια έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η οποία περατώνεται με την κατάργηση των μέτρων.

Τέλος, υπάρχουν ορισμένοι τομείς στους οποίους προτείνεται να κωδικοποιηθούν ορισμένες πρακτικές που προκύπτουν από αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου ή του ΠΟΕ που έχουν εκδοθεί κατά τα τελευταία έτη. Πρόκειται για τον ορισμό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, τις συνέπειες για τους παραγωγούς-εξαγωγείς για τους οποίους διαπιστώθηκε, στο πλαίσιο της αρχικής έρευνας, ότι δεν ασκούν πρακτική ντάμπινγκ ή ότι ασκούν πρακτική ντάμπινγκ σε αμελητέα επίπεδα, τη συνεκτίμηση της αλλαγής των περιστάσεων σε μια έρευνα επανεξέτασης, την αντιμετώπιση των συνδεδεμένων εταιρειών στο πλαίσιο ερευνών κατά της καταστρατήγησης, τις προϋποθέσεις για την καταγραφή των εισαγωγών και τη βάση για την επιλογή δείγματος παραγωγών της Ένωσης.

Νομική βάση

Άρθρο 207 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Αρχή της επικουρικότητας

Η παρούσα πρόταση εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Συνεπώς, δεν εφαρμόζεται η αρχή της επικουρικότητας.

Αρχή της αναλογικότητας

Η πρόταση είναι σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας για τους ακόλουθους λόγους:

Η μορφή της ενέργειας περιγράφεται στον προαναφερθέντα βασικό κανονισμό και δεν αφήνει περιθώρια για λήψη απόφασης σε εθνικό επίπεδο.

Δεν συνεπάγεται αυξημένη οικονομική ούτε διοικητική επιβάρυνση για την Ένωση, τις εθνικές κυβερνήσεις, τις περιφερειακές και τοπικές αρχές, τους οικονομικούς παράγοντες και τους πολίτες. Ωστόσο, η επιστροφή των δασμών που έχουν εισπραχθεί κατά τη διάρκεια μιας εν εξελίξει επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος, εάν μια τέτοια επανεξέταση ενόψει της

λήξης ισχύος των μέτρων δεν οδηγήσει στην παράταση των μέτρων, αναλαμβάνεται από τις εθνικές τελωνειακές αρχές. Ο πρόσθετος φόρτος εργασίας που βαρύνει τις τελωνειακές αρχές, θεωρείται ότι είναι μικρός και αναλογικός προς το στόχο της πρότασης, που είναι η ενίσχυση του δίκαιου χαρακτήρα των μέσων.

Η μη εφαρμογή του κανόνα του χαμηλότερου δασμού σε περιπτώσεις καταστρατήγησης, ή όταν έχει διαπιστωθεί ότι υπάρχουν διαρθρωτικές στρεβλώσεις πρώτων υλών και οι επιδοτήσεις είναι αναλογικές προς τη συμπληρωματική ανάγκη προστασίας του εμπορίου σε αυτές τις καταστάσεις.

Επιλογή νομικής πράξης

Προτεινόμενη πράξη: κανονισμός.

Άλλες νομοθετικές πράξεις δεν θα ήταν κατάλληλες για τους ακόλουθους λόγους:

Ο προαναφερόμενος βασικός κανονισμός δεν προβλέπει τη χρησιμοποίηση άλλων μέσων.

4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Η πρόταση έχει συνέπειες στον προϋπολογισμό της Ένωσης. Η μη εφαρμογή του κανόνα του χαμηλότερου δασμού υπό ορισμένες συνθήκες θα οδηγήσει, σε ορισμένες περιπτώσεις, σε υψηλότερα επίπεδα δασμών και, ως εκ τούτου, στην αύξηση των εσόδων. Η επιστροφή των δασμών σε περιπτώσεις που τα μέτρα λήγουν μετά την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων συνιστά επιβάρυνση στον προϋπολογισμό της Ένωσης. Η ποσοτικοποίηση είναι πολύ δύσκολη, δεδομένου ότι τυχόν έσοδα ή έξοδα εξαρτώνται από τις περιστάσεις κάθε επιμέρους υπόθεσης.

Οι προτεινόμενες νομοθετικές αλλαγές θα έχουν επίσης ως αποτέλεσμα κάποιες αλλαγές στην εφαρμοζόμενη πρακτική. Δεν πρόκειται να υπάρξουν δημοσιονομικές επιπτώσεις, αλλά αλλαγές στον συνήθη τρόπο εργασίας (π.χ. εκ των προτέρων ενημέρωση, προειδοποίηση, συγκεφαλαιωτικό έγγραφο). Η αναβάθμιση της υπηρεσίας εξυπηρέτησης των ΜΜΕ (εξηγείται στην ανακοίνωση) έχει επιπτώσεις σε επίπεδο πόρων που καθορίζονται στο συνημμένο νομοθετικό δημοσιονομικό δελτίο.

5. ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Άνευ αντικειμένου.

Πρόταση

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου για την
άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών
μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του
Συμβουλίου για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο
επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ
ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το
άρθρο 207,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι κοινοί κανόνες για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και επιδοτήσεων από χώρες που δεν είναι μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης περιέχονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας¹ και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας², αντίστοιχα (εφεξής αναφέρονται από κοινού ως «οι κανονισμοί»). Οι κανονισμοί εγκρίθηκαν αρχικά το 1995 ύστερα από την ολοκλήρωση του Γύρου της Ουρουγουάης. Δεδομένου ότι έκτοτε έγιναν ορισμένες τροποποιήσεις στους κανονισμούς, το Συμβούλιο αποφάσισε το 2009 την κωδικοποίηση των κανονισμών για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού.
- (2) Ενώ οι κανονισμοί έχουν τροποποιηθεί, δεν έχει γίνει ριζική αναθεώρηση της λειτουργίας των μέσων αυτών από το 1995. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή το 2011

¹ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

² ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.

- άρχισε την επανεξέταση των κανονισμών με σκοπό, μεταξύ άλλων, να συνεκτιμηθούν καλύτερα οι ανάγκες των επιχειρήσεων στις αρχές του 21ου αιώνα.
- (3) Μετά την επανεξέταση, θα πρέπει να τροποποιηθούν ορισμένες διατάξεις των κανονισμών προκειμένου να βελτιωθεί η διαφάνεια και η προβλεψιμότητα, να θεσπιστούν αποτελεσματικά μέτρα για την καταπολέμηση των αντιποίνων, να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα και ο έλεγχος της εφαρμογής τους και να βελτιστοποιηθεί η πρακτική επανεξέτασης. Επιπλέον, στους κανονισμούς θα πρέπει να συμπεριληφθούν ορισμένες πρακτικές που έχουν εφαρμοστεί κατά τα τελευταία χρόνια, στο πλαίσιο ερευνών αντντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων.
 - (4) Προκειμένου να βελτιωθεί η διαφάνεια και η προβλεψιμότητα των ερευνών αντντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων, τα μέρη που τίγονται από την επιβολή των προσωρινών μέτρων αντντάμπινγκ και των αντισταθμιστικών μέτρων, ιδίως οι εισαγωγείς, πρέπει να ενημερώνονται για την επικείμενη επιβολή των εν λόγω μέτρων. Το διαθέσιμο χρονικό διάστημα πρέπει να αντιστοιχεί στην περίοδο που μεσολαβεί μεταξύ της υποβολής του σχεδίου εκτελεστικής πράξης στην επιτροπή αντντάμπινγκ, που συστάθηκε με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009, και στη θέσπιση της πράξης από την Επιτροπή. Η εν λόγω περίοδος καθορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. Επίσης, σε έρευνες, κατά τις οποίες δεν είναι σκόπιμο να επιβληθούν προσωρινά μέτρα, είναι επιθυμητό τα μέρη να λαμβάνουν γνώση της εν λόγω μη επιβολής, αρκετό χρόνο νωρίτερα.
 - (5) Πρέπει να παρέχεται στους εξαγωγείς ή παραγωγούς σύντομο χρονικό διάστημα πριν από την επιβολή των προσωρινών μέτρων προκειμένου να ελέγχουν τον υπολογισμό του οικείου ατομικού περιθωρίου του ντάμπινγκ ή των επιδοτήσεων. Κατά τον τρόπο αυτό θα μπορούν να διορθώνονται τυχόν υπολογιστικά σφάλματα πριν από την επιβολή των μέτρων.
 - (6) Προκειμένου να διασφαλιστεί η εφαρμογή αποτελεσματικών μέτρων για την καταπολέμηση των αντιποίνων, οι παραγωγοί της Ένωσης θα πρέπει να μπορούν να επικαλούνται τους κανονισμούς χωρίς τον φόβο αντίποινων από τρίτα μέρη. Οι ισχύουσες διατάξεις προβλέπουν, σε ειδικές περιστάσεις, την έναρξη έρευνας, χωρίς να έχει υποβληθεί καταγγελία, εφόσον υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη ντάμπινγκ, αντισταθμισμών επιδοτήσεων, ζημίας και της αιτιώδους συνάφειας. Τέτοιες ειδικές περιστάσεις πρέπει να περιλαμβάνουν απειλές για αντίποινα.
 - (7) Όταν μια έρευνα δεν έχει ξεκινήσει με καταγγελία πρέπει να επιβάλλεται στους παραγωγούς της Ένωσης η υποχρέωση παροχής των αναγκαίων πληροφοριών, για να προχωρήσει η έρευνα και να διασφαλίζεται ότι διατίθενται επαρκείς πληροφορίες για τη διενέργεια της έρευνας σε περίπτωση απειλής για αντίποινα.
 - (8) Στο εμπόριο πρώτων υλών παρεμβαίνουν όλο και περισσότερο τρίτες χώρες με σκοπό την διατήρηση των πρώτων υλών στις αγορές των εν λόγω χωρών προς όφελος των εγχώριων χρηστών του επόμενου σταδίου του προϊόντος,

παραδείγματος χάρη με την επιβολή φόρων εξαγωγής ή με την εφαρμογή συστημάτων διπλής τιμολόγησης. Ως εκ τούτου, το κόστος των πρώτων υλών δεν είναι αποτέλεσμα της λειτουργίας των κανονικών δυνάμεων της αγοράς με βάση την προσφορά και τη ζήτηση για μια συγκεκριμένη πρώτη ύλη. Τέτοιου είδους παρέμβαση δημιουργεί πρόσθετες στρεβλώσεις στις εμπορικές συναλλαγές. Κατά συνέπεια, οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν υφίστανται μόνο ζημία από το ντάμπινγκ, αλλά υφίστανται, σε σύγκριση με τους παραγωγούς των επόμενων σταδίων του προϊόντος από τρίτες χώρες που εμπλέκονται σε τέτοιες πρακτικές, πρόσθετες στρεβλώσεις του εμπορίου. Για να προστατεύεται ικανοποιητικά το εμπόριο, στην περίπτωση διαρθρωτικών στρεβλώσεων στον εμπόριο πρώτων υλών δεν εφαρμόζεται ο κανόνας του χαμηλότερου δασμού.

- (9) Στο εσωτερικό της Ένωσης, καταρχήν απαγορεύονται οι αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις, σύμφωνα με το άρθρο 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ. Επομένως, αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις που χορηγούνται από τρίτες χώρες είναι ιδιαίτερα στρεβλωτικές για το εμπόριο. Το ύψος των κρατικών ενισχύσεων που εγκρίθηκαν από την Επιτροπή έχει μειωθεί σταθερά με την πάροδο του χρόνου. Ως εκ τούτου, για το μέσο κατά των επιδοτήσεων δεν θα πρέπει πλέον να εφαρμόζεται ο κανόνας του χαμηλότερου δασμού στις εισαγωγές από χώρα/χώρες που μετέχουν στην πρακτική επιδοτήσεων.
- (10) Για να βελτιστοποιηθεί η πρακτική της επανεξέτασης, οι δασμοί που έχουν εισπραχθεί κατά τη διάρκεια της έρευνας θα πρέπει να επιστρέφονται στους εισαγωγείς, εφόσον τα μέτρα δεν παρατείνονται μετά την περάτωση της έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Η προσέγγιση αυτή ενδείκνυται, δεδομένου ότι κατά τη διάρκεια της έρευνας δεν διαπιστώθηκε ότι υπάρχουν οι απαιτούμενοι όροι για τη συνέχιση των μέτρων.
- (11) Ορισμένες πρακτικές που εφαρμόζονται τα τελευταία χρόνια στο πλαίσιο ερευνών αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων θα πρέπει να συμπεριληφθούν στους κανονισμούς.
- (12) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν θα πρέπει πλέον να καθορίζεται με αναφορά στα κατώτατα όρια έναρξης διαδικασίας που προβλέπονται στους κανονισμούς.
- (13) Αν στις αρχικές έρευνες διαπιστωθεί ότι το ντάμπινγκ ή το περιθώριο επιδοτήσεων είναι κατώτερο από το αμελητέο όριο, η έρευνα πρέπει να περατώνεται αμέσως, όσον αφορά τους εξαγωγείς που δεν θα υπόκεινται σε μεταγενέστερες έρευνες επανεξέτασης.
- (14) Στο πλαίσιο της έρευνας επανεξέτασης αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων, θεωρείται σκόπιμο να είναι δυνατή η αλλαγή μεθοδολογίας σε σχέση με την έρευνα που οδήγησε στην επιβολή του μέτρου, έτσι ώστε να διασφαλίζεται, μεταξύ άλλων, ότι χρησιμοποιούνται συνεκτικές μέθοδοι σε διάφορες έρευνες σε μια συγκεκριμένη χρονική στιγμή. Κατά τον τρόπο αυτό θα επιτρέπεται η αλλαγή των μεθοδολογιών που αναθεωρούνται με την πάροδο του χρόνου καθώς μεταβάλλονται οι συνθήκες.

- (15) Όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις για την έναρξη έρευνας κατά της καταστρατήγησης, οι εισαγωγές θα πρέπει σε κάθε περίπτωση να υποβάλλονται σε καταγραφή.
- (16) Στις έρευνες κατά της καταστρατήγησης των μέτρων, κρίνεται σκόπιμο να καταργηθεί η προϋπόθεση ότι, προκειμένου να τους χορηγηθεί απαλλαγή από την καταγραφή ή επέκταση του δασμού, οι παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος δεν θα πρέπει να συνδέονται με κανέναν παραγωγό που υπόκειται στα αρχικά μέτρα. Πράγματι, η πείρα έχει δείξει ότι ορισμένες φορές παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος διαπιστώνεται ότι δεν μετέχουν σε πρακτικές καταστρατήγησης, αλλά, όπως διαπιστώθηκε, ήταν συνδεδεμένοι με παραγωγό που υπόκειται στα αρχικά μέτρα. Στις περιπτώσεις αυτές δεν θα πρέπει να απορρίπτεται το αίτημα εξαίρεσης του παραγωγού μόνο και μόνο επειδή η επιχείρηση συνδέεται με έναν παραγωγό που υπόκειται στα αρχικά μέτρα. Επίσης, όταν η πρακτική καταστρατήγησης λαμβάνει χώρα στην Ένωση, το γεγονός ότι εισαγωγείς είναι συνδεδεμένοι με παραγωγούς οι οποίοι υπόκεινται στα μέτρα δεν πρέπει να έχει αποφασιστική σημασία για να καθοριστεί κατά πόσον μπορεί να γίνει εξαίρεση για τον εισαγωγέα.
- (17) Όταν ο αριθμός των παραγωγών στην Ένωση είναι τόσο μεγάλος ώστε πρέπει να γίνει προσφυγή σε δειγματοληψία, θα πρέπει να επιλέγεται ένα δείγμα παραγωγών από το σύνολο των παραγωγών της Ένωσης και όχι μόνο από τους παραγωγούς που υποβάλλουν την καταγγελία.
- (18) Για να αξιολογηθεί το συμφέρον της Ένωσης, πρέπει να παρέχεται σε όλους τους παραγωγούς της Ένωσης η ευκαιρία να υποβάλουν παρατηρήσεις και όχι μόνον στους παραγωγούς που υποβάλλουν την καταγγελία.
- (19) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 597/2009 θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 4 παράγραφος 1 το εισαγωγικό μέρος αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ο όρος «ενωσιακός κλάδος παραγωγής» θεωρείται ότι περιλαμβάνει το σύνολο των ενωσιακών παραγωγών ομοειδών προϊόντων ή εκείνους εξ αυτών των οποίων αθροιστικά η παραγωγή των υπό εξέταση προϊόντων αντιπροσωπεύει το μεγαλύτερο μέρος της συνολικής ενωσιακής παραγωγής των εν λόγω προϊόντων, με τις ακόλουθες εξαιρέσεις:»

2. Στο άρθρο 6, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 10:

«10. Οι παραγωγοί του ομοειδούς προϊόντος της Ένωσης υποχρεούνται να συνεργάζονται σε διαδικασίες που έχουν κινηθεί σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 6.»

3. Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, προστίθεται η ακόλουθη πρόταση:

«Οι προσωρινοί δασμοί δεν εφαρμόζονται για διάστημα τριών εβδομάδων από τη διαβίβαση των πληροφοριών προς τα ενδιαφερόμενα μέρη, σύμφωνα με το άρθρο 19α. Η παροχή των πληροφοριών αυτών δεν προδικάζει τις μεταγενέστερες αποφάσεις που μπορεί να λάβει η Επιτροπή.»

β) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το ύψος του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει το περιθώριο ντάμπινγκ, όπως αυτό έχει υπολογισθεί προσωρινά. Αν δεν διαπιστωθεί ότι υπάρχουν διαρθρωτικές στρεβλώσεις στο εμπόριο πρώτων υλών, όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν στη χώρα εξαγωγής, ο χαμηλότερος δασμός θα πρέπει να είναι κατώτερος από το περιθώριο ντάμπινγκ, αν η επιβολή αυτού του χαμηλότερου δασμού θεωρείται επαρκής για την εξάλειψη της ζημίας που υφίσταται ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.»

4. Το άρθρο 9 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Για όλες τις διαδικασίες που κινούνται βάσει του άρθρου 5 παράγραφος 9, η ζημία θεωρείται κατά κανόνα αμελητέα, εφόσον διαπιστώνεται ότι οι επίμαχες εισαγωγές αντιπροσωπεύουν ποσοστό κατώτερο αυτού που ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 7. Κάθε διαδικασία αυτής της μορφής, περατώνεται αμέσως, αν διαπιστώνεται ότι το περιθώριο ντάμπινγκ, εκπεφρασμένο ως ποσοστό της τιμής εξαγωγής, είναι μικρότερο του 2 %.»

β) στην παράγραφο 4, η τελευταία περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το ύψος του δασμού αντιντάμπινγκ δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει το περιθώριο ντάμπινγκ που έχει καθορισθεί. Αν δεν διαπιστωθεί ότι υπάρχουν διαρθρωτικές στρεβλώσεις στο εμπόριο πρώτων υλών, όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν στη χώρα εξαγωγής, ο χαμηλότερος δασμός θα πρέπει να είναι κατώτερος από το περιθώριο ντάμπινγκ, αν η επιβολή αυτού του χαμηλότερου δασμού κρίνεται επαρκής για την εξάλειψη της ζημίας που υφίσταται ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.»

5. Το άρθρο 11 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 5, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Εάν, ύστερα από έρευνα σύμφωνα με την παράγραφο 2, το μέτρο παύει να ισχύει, οι δασμοί που έχουν εισπραχθεί από την ημερομηνία έναρξης της εν λόγω έρευνας πρέπει να επιστρέφονται υπό την προϋπόθεση ότι θα υποβληθεί σχετικό αίτημα στις εθνικές τελωνειακές αρχές και ότι οι εν λόγω αρχές θα προβούν στην επιστροφή των δασμών, σύμφωνα με την ισχύουσα τελωνειακή νομοθεσία της Ένωσης, και σχετικά με την επιστροφή και διαγραφή δασμών. Επιστροφή τέτοιας μορφής δεν γεννά υποχρέωση καταβολής τόκων από τις εθνικές τελωνειακές αρχές.»

β) η παράγραφος 9 απαλείφεται.

6. Το άρθρο 13 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 3, η δεύτερη πρόταση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η έρευνα αρχίζει, αφού ζητηθεί η γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής, με κανονισμό της Επιτροπής, με τον οποίον επιπλέον καλούνται οι τελωνειακές αρχές να υποβάλουν τις επίμαχες εισαγωγές υποχρεωτικά σε καταγραφή, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5, ή να ζητήσουν τη σύσταση εγγύησης.»

β) στην παράγραφο 4, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι εισαγωγές δεν υποβάλλονται σε καταγραφή δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 5 ή σε μέτρα όταν διατίθενται στο εμπόριο από εταιρείες στις οποίες έχουν χορηγηθεί απαλλαγές. Οι αιτήσεις για απαλλαγές δεόντως τεκμηριωμένες με αποδεικτικά στοιχεία υποβάλλονται εντός των προθεσμιών που καθορίζονται στον κανονισμό της Επιτροπής για την έναρξη της έρευνας. Στην περίπτωση που λαμβάνει χώρα πρακτική, διαδικασία ή εργασία καταστρατήγησης εκτός της Ένωσης, χορηγούνται απαλλαγές σε παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος, για τους οποίους διαπιστώνεται ότι δεν εφαρμόζουν πρακτικές καταστρατήγησης, όπως ορίζεται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου. Στην περίπτωση που λαμβάνει χώρα πρακτική, διαδικασία ή εργασία καταστρατήγησης εντός της Ένωσης, χορηγούνται απαλλαγές σε εισαγωγείς οι οποίοι μπορούν να αποδείξουν ότι δεν εφαρμόζουν πρακτικές καταστρατήγησης, όπως ορίζεται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου.»

7. Στο άρθρο 17 η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Όταν είναι μεγάλος ο αριθμός των ενωσιακών παραγωγών, των εξαγωγέων ή των εισαγωγέων, των τύπων προϊόντος ή των συναλλαγών, η έρευνα είναι δυνατόν να περιορίζεται σε εύλογο αριθμό ενδιαφερομένων μερών, προϊόντων ή συναλλαγών, με τη χρήση δειγματοληψιών που να ανταποκρίνονται στις αρχές της στατιστικής και

λαμβανομένων ως βάση των στοιχείων που είναι διαθέσιμα κατά το χρόνο της επιλογής· εναλλακτικά η έρευνα είναι δυνατόν να περιορίζεται στον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο παραγωγής, πωλήσεων ή εξαγωγών, για τον οποίο μπορεί λογικά να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου.»

8. Μετά το άρθρο 19, παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

« Άρθρο 19α

Πληροφορίες σχετικά με προσωρινά μέτρα

1. Οι παραγωγοί της Ένωσης, οι εισαγωγείς, οι εξαγωγείς και οι αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις και οι εκπρόσωποι της χώρας εξαγωγής δύνανται να ζητούν πληροφορίες σχετικά με τη σχεδιαζόμενη επιβολή των προσωρινών δασμών. Οι αιτήσεις για την παροχή αυτών των πληροφοριών υποβάλλονται εγγράφως εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Οι πληροφορίες αυτές πρέπει να παρέχονται στα εν λόγω μέρη, τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν από τη λήξη της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 για την επιβολή των προσωρινών δασμών. Οι πληροφορίες αυτές πρέπει να περιλαμβάνουν:

α) περίληψη των προτεινόμενων δασμών μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς και

β) αναλυτικά στοιχεία για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ και του περιθωρίου που είναι επαρκές για την εξουδετέρωση της ζημίας για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, αφού ληφθεί δεόντως υπόψη η ανάγκη τήρησης των υποχρεώσεων εμπιστευτικότητας που περιέχονται στο άρθρο 19. Τα μέρη διαθέτουν προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών για την υποβολή παρατηρήσεων σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών.

2. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν πρόκειται να επιβληθούν προσωρινοί δασμοί, αλλά να συνεχιστεί η έρευνα, τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να ενημερώνονται για τη μη επιβολή δασμών δύο εβδομάδες πριν από τη λήξη της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 για την επιβολή των προσωρινών δασμών.»

9. Στο άρθρο 21 η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Προκειμένου να δημιουργηθούν οι κατάλληλες προϋποθέσεις ώστε οι αρχές να μπορούν να λάβουν υπόψη τους όλες τις απόψεις και όλα τα στοιχεία, πριν αποφασίσουν αν η επιβολή μέτρων εξυπηρετεί ή όχι το συμφέρον της Ένωσης, παρέχεται το δικαίωμα στους ενωσιακούς παραγωγούς, εισαγωγείς και τις αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις και σε αντιπροσωπευτικές οργανώσεις των χρηστών και των καταναλωτών να αναγγελλθούν εντός της προθεσμίας που τάσσεται στην ανακοίνωση για την έναρξη έρευνας αντιντάμπινγκ και να προσκομίσουν πληροφορίες στην Επιτροπή. Τα στοιχεία αυτά ή κατάλληλη περίληψη αυτών διατίθενται στα λοιπά μέρη που ορίζονται στο παρόν άρθρο, τα οποία έχουν το δικαίωμα να διατυπώνουν απόψεις και παρατηρήσεις σχετικά με τα στοιχεία αυτά.»

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 597/2009 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 9 παράγραφος 1 το εισαγωγικό μέρος αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«1. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως «ενωσιακός κλάδος παραγωγής» νοείται το σύνολο των ενωσιακών παραγωγών ομοειδών προϊόντων ή εκείνοι εξ αυτών των οποίων η συνολική παραγωγή των προϊόντων αντιπροσωπεύει το μεγαλύτερο μέρος της συνολικής ενωσιακής παραγωγής των εν λόγω προϊόντων, με τις ακόλουθες εξαιρέσεις:»

2. Στο άρθρο 11, προστίθεται νέα παράγραφος:

«11. Οι παραγωγοί του ομοειδούς προϊόντος της Ένωσης υποχρεούνται να συνεργάζονται σε διαδικασίες που έχουν κινηθεί σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 8.»

3. Το άρθρο 12 παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

α) το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το ύψος του προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει το συνολικό ύψος των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων, όπως αυτό έχει καθορισθεί προσωρινά.»

β) το ακόλουθο εδάφιο προστίθεται στο τέλος:

«Οι προσωρινοί δασμοί δεν εφαρμόζονται για διάστημα τριών εβδομάδων από τη διαβίβαση των πληροφοριών προς τα ενδιαφερόμενα μέρη, σύμφωνα με το άρθρο 19β. Η παροχή των πληροφοριών αυτών δεν προδικάζει τις μεταγενέστερες αποφάσεις που μπορεί να λάβει η Επιτροπή.»

4. Στο άρθρο 14, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Το ύψος των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων θεωρείται αμελητέο εάν αντιπροσωπεύει ποσοστό κατώτερο του 1 % κατ' αξία, εκτός από τις περιπτώσεις όπου, όταν πρόκειται για έρευνες που αφορούν τις εισαγωγές, καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών, το αμελητέο όριο, είναι 2 % κατ' αξία.»

5. Στο άρθρο 15 παράγραφος 1, το τελευταίο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το ύψος του αντισταθμιστικού δασμού δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει το συνολικό ύψος των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων.»

6. Το άρθρο 22 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Εάν, κατόπιν έρευνας δυνάμει του άρθρου 18, το μέτρο περατώνεται, οι δασμοί που έχουν εισπραχθεί μετά την ημερομηνία έναρξης των εν λόγω έρευνας πρέπει να επιστρέφονται. Η επιστροφή ζητείται από τις εθνικές τελωνειακές αρχές σύμφωνα με την ισχύουσα τελωνειακή νομοθεσία της Ένωσης.»

β) η παράγραφος 6 απαλείφεται.

7. Το άρθρο 23 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 4 δεύτερο εδάφιο, η φράση «μπορεί επιπλέον να καλούνται ενδεχομένως» αντικαθίσταται από τη φράση «καλούνται επιπλέον».

β) στην παράγραφο 6, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στην περίπτωση που λαμβάνει χώρα πρακτική, διαδικασία ή εργασία καταστρατήγησης εκτός της Ένωσης, χορηγούνται απαλλαγές σε παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος, για τους οποίους διαπιστώνεται ότι δεν εφαρμόζουν πρακτικές καταστρατήγησης, όπως ορίζεται στην παράγραφο 3.»

δ) στην παράγραφο 6, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στην περίπτωση που λαμβάνει χώρα πρακτική, διαδικασία ή εργασία καταστρατήγησης εντός της Ένωσης, χορηγούνται απαλλαγές σε εισαγωγείς οι οποίοι μπορούν να αποδείξουν ότι δεν εφαρμόζουν πρακτικές καταστρατήγησης, όπως ορίζεται στην παράγραφο 3.»

8. Στο άρθρο 27 παράγραφος 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Όταν είναι μεγάλος ο αριθμός των ενωσιακών παραγωγών, εξαγωγέων ή εισαγωγέων, των τύπων προϊόντος ή των συναλλαγών, η έρευνα είναι δυνατόν να περιορίζεται:»

9. Μετά το άρθρο 29, παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

Πληροφορίες σχετικά με προσωρινά μέτρα

1. Οι παραγωγοί της Ένωσης, οι εισαγωγείς, οι εξαγωγείς και οι αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις και οι εκπρόσωποι της χώρας εξαγωγής δύνανται να ζητούν πληροφορίες σχετικά με τη σχεδιαζόμενη επιβολή των προσωρινών δασμών. Οι αιτήσεις για την παροχή αυτών των πληροφοριών υποβάλλονται εγγράφως εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Οι πληροφορίες αυτές πρέπει να παρέχονται σ' αυτά τα μέρη, τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν από τη λήξη της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 για την επιβολή των προσωρινών δασμών.

Οι πληροφορίες αυτές πρέπει να περιλαμβάνουν:

α) περίληψη των προτεινόμενων δασμών μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς και

β) αναλυτικά στοιχεία για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ και του περιθωρίου που είναι επαρκές για την εξουδετέρωση της ζημιά για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, αφού ληφθεί δεόντως υπόψη η ανάγκη τήρηση των υποχρεώσεων εμπιστευτικότητας που προβλέπονται στο άρθρο 29. Τα μέρη διαθέτουν προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών για την υποβολή παρατηρήσεων σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών.

2. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες πρόκειται να μην επιβληθούν προσωρινοί δασμοί, αλλά να συνεχιστεί η έρευνα, τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να ενημερώνονται για τη μη επιβολή δασμών δύο εβδομάδες πριν από τη λήξη της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 για την επιβολή των προσωρινών δασμών.»

10. Στο άρθρο 31 η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Προκειμένου να δημιουργηθούν οι κατάλληλες προϋποθέσεις ώστε οι αρχές να μπορούν να λάβουν υπόψη τους όλες τις απόψεις και όλα τα στοιχεία, πριν αποφασίσουν αν η επιβολή μέτρων εξυπηρετεί ή όχι το συμφέρον της Ένωσης, παρέχεται το δικαίωμα στους ενωσιακούς παραγωγούς, εισαγωγείς και τις αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις και σε αντιπροσωπευτικές οργανώσεις των χρηστών και των καταναλωτών να αναγγεληθούν εντός της προθεσμίας που τάσσεται στην ανακοίνωση για την έναρξη έρευνας αντιντάμπινγκ και να προσκομίσουν πληροφορίες στην Επιτροπή. Οι πληροφορίες αυτές ή κατάλληλες περιλήψεις αυτών των πληροφοριών, ανακοινώνονται στα λοιπά μέρη που ορίζονται στην παρούσα παράγραφο, τα οποία έχουν δικαίωμα να διατυπώσουν τυχόν παρατηρήσεις επ' αυτών.»

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την [...] ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε όλες τις έρευνες για τις οποίες η ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 ή του άρθρου 5 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, έχει δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα μετά από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

*Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος*

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

(πρέπει να χρησιμοποιείται για κάθε εσωτερική απόφαση γενικού ενδιαφέροντος της Επιτροπής, που έχει δημοσιονομικό αντίκτυπο στις πιστώσεις διοικητικού χαρακτήρα ή στο ανθρώπινο δυναμικό, όταν η χρήση οποιουδήποτε άλλου τύπου δημοσιονομικού δελτίου δεν είναι σκόπιμη – άρθρο 23 του εσωτερικού κανονισμού)

1 Τίτλος του σχεδίου κανονισμού:

Εκσυγχρονισμός των μέσων εμπορικής άμυνας

2 Σχετικός(-οί) τομέας(-είς) πολιτικής και δραστηριότητα(-ες) ΠΒΔ:

20: Εμπορική πολιτική

3 Νομική βάση:

☐ Διοικητική αυτονομία ☒ Άλλα (διευκρινίστε):

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

4 Περιγραφή και αιτιολόγηση:

Τα σημερινά μέσα εμπορικής άμυνας της ΕΕ έχουν εκσυγχρονισθεί, ώστε να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα και η αποδοτικότητά τους. Η πρωτοβουλία αποτελείται από μια ανακοίνωση, μια νομοθετική πρόταση και κατευθυντήριες γραμμές.

5 Διάρκεια και εκτιμώμενος δημοσιονομικός αντίκτυπος:

5.1 Περίοδος εφαρμογής:

☐ Κανονισμός περιορισμένης διάρκειας: κανονισμός σε ισχύ από [ημερομηνία] έως [ημερομηνία]

☒ Κανονισμός αορίστου διάρκειας: Σε ισχύ από [ημερομηνία]

5.2 Εκτιμώμενος δημοσιονομικός αντίκτυπος

Το σχέδιο κανονισμού περιλαμβάνει:

☐ εξοικονόμηση πόρων

☒ πρόσθετες δαπάνες (εάν ναι, να προσδιοριστεί ο τομέας(-είς) του σχετικού πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου):

Τομέας 5: 21,25 %· διοικητικές δαπάνες»

Να συμπληρωθεί ο πίνακας της εκτιμώμενης δημοσιονομικής επίπτωσης του παραρτήματος για τις πιστώσεις διοικητικού χαρακτήρα ή για ανθρώπινους πόρους. Εάν το σχέδιο κανονισμού είναι αορίστου διάρκειας, οι δαπάνες πρέπει να αναγράφονται για κάθε έτος ανάπτυξη και στη συνέχεια για κάθε έτος λειτουργίας σε συνθήκες πλήρους δυναμικότητας (στη στήλη «σύνολο/ετήσιο κόστος»).

5.3 Συνεισφορές τρίτων μερών στη χρηματοδότηση του σχεδίου κανονισμού:

Εάν η πρόταση προβλέπει συγχρηματοδότηση από τα κράτη μέλη ή από άλλους φορείς (διευκρινίστε ποιούς), θα πρέπει να παρέχετε εκτίμηση του επιπέδου συγχρηματοδότησης, εφόσον είναι γνωστό.

πιστώσεις σε εκατ. ευρώ (με 3 δεκαδικά ψηφία)

	Έτος n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5	Year n+6	Total
Να προσδιοριστεί η πηγή/ο φορέας συγχρηματοδότησης								
ΣΥΝΟΛΟ συγχρηματοδοτούμενων πιστώσεων								

5.4 Εξήγηση των αριθμητικών στοιχείων:

Οι μέσες δαπάνες προσωπικού αναγράφονται στο τέλος της σελίδας http://www.cc.cec/budg/pre/legalbasis/pre-040-020_preparation_en.htm

6 Συμβατότητα με το τρέχον πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο:

- ☒ Η πρόταση είναι συμβατή με τον ισχύοντα δημοσιονομικό προγραμματισμό.
- ☐ Η πρόταση απαιτεί επαναπρογραμματισμό του σχετικού τομέα του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου.
- ☐ Η πρόταση απαιτεί τη χρησιμοποίηση του μέσου ευελιξίας ή την αναθεώρηση του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου³.

7 Αντίκτυπος της εξοικονόμησης πόρων ή των πρόσθετων δαπανών στην κατανομή των πόρων:

- ☒ Πόροι που θα αποκτηθούν μέσω εσωτερικής αναδιάταξης εντός των υπηρεσιών
- ☐ Πόροι που έχουν ήδη διατεθεί στην(-ις) σχετική(-ές) υπηρεσία(-ες)
- ☐ Πόροι που θα ζητηθούν κατά την επόμενη διαδικασία κατανομής

Οι απαιτούμενοι ανθρώπινοι και διοικητικοί πόροι θα καλυφθούν από τα κονδύλια που είναι δυνατόν να διατεθούν στη διαχειρίστρια ΓΔ στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας κατανομής, λαμβανομένων υπόψη των υφιστάμενων δημοσιονομικών περιορισμών.

³ Βλέπε σημεία 19 και 24 της διοργανικής συμφωνίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ:

ΕΚΤΙΜΩΜΕΝΟΣ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟΣ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΣ (εξοικονόμηση πόρων ή πρόσθετες δαπάνες) ΓΙΑ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ Ή ΓΙΑ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟ ΔΥΝΑΜΙΚΟ

ΙΠΑ = ισοδύναμο πλήρους απασχόλησης ΧΧ είναι ο σχετικός τομέας πολιτικής ή ο σχετικός τίτλος εκατ. ευρώ (τρία δεκαδικά ψηφία)

ΙΠΑ σε άτομα/έτος	Έτος n		Έτος n+1		Έτος n+2		Έτος n+3		Έτος n+4		Έτος n+5		Έτος n+6		ΣΥΝΟΛΟ /Ετήσιο κόστος	
Τομέας 5	ΙΠΑ	πιστώσεις	ΙΠΑ	πιστώσεις	ΙΠΑ	πιστώσεις	ΙΠΑ	πιστώσεις	ΙΠΑ	πιστώσεις	ΙΠΑ	πιστώσεις	ΙΠΑ	πιστώσεις	ΙΠΑ	πιστώσεις
Θέσεις απασχόλησης του πίνακα προσωπικού (θέσεις μόνιμων και/ή έκτακτων υπαλλήλων)																
ΧΧ 01 01 01 (Έδρα και γραφεία αντιπροσωπείας της Επιτροπής) --	1	0,13	1	0,13	1	0,13	1	0,13	1	0,13	1	0,13	1	0,13	1	0,13
ΧΧ 01 01 02 (σε αντιπροσωπεία)																
Εξωτερικό προσωπικό																
ΧΧ 01 02 01 («συνολικό κονδύλιο»)																
ΧΧ 01 02 02 (Αντιπροσωπείες)																
Άλλες γραμμές του προϋπολογισμού (να προσδιοριστούν)																
Υποσύνολο - Τομέας 5																
Εκτός του τομέα 5																
Θέσεις απασχόλησης του πίνακα προσωπικού (θέσεις μόνιμων και/ή έκτακτων υπαλλήλων)																
ΧΧ 01 05 01 (Εμμεση έρευνα)																
10 01 05 01 (Άμεση έρευνα)																
Εξωτερικό προσωπικό																

XX 01 04 α														
Κεντρικά γραφεία														
Αντιπροσωπείες														
XX 01 05 02 (Εμμεση έρευνα)														
10 01 05 02 (Άμεση έρευνα)														
Άλλες γραμμές του προϋπολογισμού (να προσδιοριστούν)														
Υποσύνολο – εκτός του τομέα 5														
ΣΥΝΟΛΟ														

Οι απαιτούμενοι ανθρώπινοι και διοικητικοί πόροι θα καλυφθούν από τα κονδύλια που είναι δυνατόν να διατεθούν στη διαχειρίστρια ΓΔ στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας κατανομής, λαμβανομένων υπόψη των υφιστάμενων δημοσιονομικών περιορισμών.

Άλλες διοικητικές πιστώσεις XX είναι ο σχετικός τομέας πολιτικής ή ο σχετικός τίτλος εκατ. ευρώ (τρία δεκαδικά ψηφία)

	Έτος n	Έτος n+1	Έτος n+2	Έτος n+3	Έτος n+4	Έτος n+5	Έτος n+6	ΣΥΝΟΛΟ
Τομέας 5								
<u>Κεντρικά γραφεία:</u>								
XX 01 02 11 01 - Έξοδα αποστολών και παράστασης								
XX 01 02 11 02 – Έξοδα διασκέψεων και συνεδριάσεων								
XX 01 02 11 03 – Επιτροπές								
XX 01 02 11 04 - Μελέτες και διαβουλεύσεις								
XX 01 03 01 03 – Εξοπλισμός και επίπλωση								
XX 01 03 01 04 - Υπηρεσίες και άλλες δαπάνες λειτουργίας								
Άλλες γραμμές του προϋπολογισμού (να προσδιοριστούν κατά περίπτωση)								
<u>Αντιπροσωπείες:</u>								
XX 01 02 12 01 — Έξοδα αποστολών, διασκέψεων και παράστασης								
XX 01 02 12 02 – Επαγγελματική επιμόρφωση του προσωπικού								
XX 01 03 02 01 – Απόκτηση, μίσθωση και συναφείς δαπάνες								
XX 01 03 02 02 -Εξοπλισμός, έπιπλα, προμήθειες και υπηρεσίες								
Υποσύνολο - Τομέας 5								
Εκτός του τομέα 5								

XX 01 04 εε - Δαπάνες τεχνικής και διοικητικής βοήθειας (μη συμπεριλαμβανομένου του εξωτερικού προσωπικού) βάσει επιχειρησιακών πιστώσεων (πρώην γραμμές «ΒΑ»)								
Κεντρικά γραφεία								
Αντιπροσωπείες								
XX 01 05 03 - Άλλες δαπάνες διαχείρισης της έμμεσης έρευνας								
XX 01 05 03 - Άλλες δαπάνες διαχείρισης της άμεσης έρευνας								
Άλλες γραμμές του προϋπολογισμού (να προσδιοριστούν κατά περίπτωση)								
Υποσύνολο – εκτός του τομέα 5								
ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ								

Οι απαιτούμενοι ανθρώπινοι και διοικητικοί πόροι θα καλυφθούν από τα κονδύλια που είναι δυνατόν να διατεθούν στη διαχειρίστρια ΓΔ στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας κατανομής, λαμβανομένων υπόψη των υφιστάμενων δημοσιονομικών περιορισμών.